

EL ECO REGIONAL

Periódico semanal literario independiente

Director:
DON FLORENCIO RODRIGUEZ
Calle de Postas, núm. 23

Número
suelto:
QUINCE CENTIMOS

Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales. Con censura militar.
Administración: Postas, 23. Corresponsales en toda la comarca.

Del momento.

A propósito de un libro.

Ha publicado estos días José María Carretero un folleto muy valiente, muy limpio y muy honrado, rompiendo una lanza en pro de nuestra zarandeada España.

Del autor del opúsculo nada he de decir, que de todos es harto conocido. De su labor tampoco es necesario hablar, pues es uno de los valores que más alto se cotizan en el mercado literario del mundo entero.

Hemos de reconocer en primer lugar la valentía de su espíritu batallador, al propinar el primer latigazo desde la acera de enfrente a los inertes, a los escépticos y a los pusilánimes del lado de acá, que sólo se han alimentado cívicamente desde hace unos meses con la bazofia ruin de cuchicheos y comentarios de corrillo.

De sobra es conocido que el origen del formidable alegato del «Caballero Audaz» ha sido el vergonzoso e infame asunto Blasco Ibáñez; quien, si tenía algún derecho a renegar de su patria, no tenía motivo justificado para poner poco menos que al nivel del pesebre a todos los que, por suerte o desgracia, hemos nacido más abajo de los Pirineos. (Por sabido se calla que el eximio don Vicente queda excluido «per se» de este bochornoso denominador común).

No voy a hurgar en el pudridero; peor es meneallo. Tampoco tengo la pretensión ridícula de entablar descomunal batalla con el coloso de la Literatura y del dinero; con esa tarea podrían pechar tan sólo hombres de su talla. Claro, que si a don Vicente se le antojan pigmeos Cajal o Benavente, por ejemplo, nos han pisoteado definitivamente todos los caballos de todos los jinetes del Apocalipsis.

Bien está San Pedro en Roma; bien estaba el ponderado novelista levantino con su arroz y su tartana. Aquí le queríamos todos, aquí se leían sus libros por tirios y troyanos y de él esperábamos poco menos (perdón don Vicente, mucho más), que la continuación de la obra del maestro Galdós que fué muy republicano, muy modesto y muy español a la antigua usanza.

Pero, al fin de cuentas, si con su talento innegable y prodigioso pudo llegar Blasco Ibáñez a conquistar el mundo y a deslumbrar con su fama a los millonarios norteamericanos y a creerse capaz, en un acto de reposada autocritica, de gobernar la desgobernada y roñosa España, no son razones suficientes para que haya tenido necesidad de cosas feas

al hacer la revolución desde fuera, ni de salpicar de lodo, que no ha manchado, a un caballero digno por todos conceptos de todos los respetos, para llegar a presidente de la República en la mismísima plaza de Oriente.

Debiera haber pulsado antes el novel revolucionario la opinión de los humildes; que no es tan despreciable en las revoluciones el coeficiente de la masa anónima, entre la que modestamente me encuentro. Nunca es tarde si la dicha es buena; y por si nuestro cariacontecido Tartarín puede utilizar la fórmula para hacer la revolución, tal como a un simple y vulgar gregario se le antoja, no la eche en saco roto para otra ocasión.

Dice así la receta: «Dar el pecho con valentía, sin seguir el ejemplo del desacreditado capitán Araña». Como dicen los clásicos, no «faltar» a troche y moche, práctica demasiado corriente y sólo pasadera en los amenos patios de vecindad. Honradez acreditada que se traduzca en un afán a todo trapo de resurgimiento de la desgraciada y miserable grey; sin apabullarla, eso sí, con los visísimos rayos de los millones y de las glorias del presunto redentor.

UN CHICO DEL ALAMILLO
Aranjuez 1.º de Enero de 1925.

PRIMER ANIVERSARIO
Rogad a Dios en caridad por el alma del señor
Don Arturo González Palacios
Farmacéutico
que falleció en Aranjuez
el día 11 de Enero de 1924
a los cuarenta y ocho años de edad.
R. I. P.
Su afligida esposa doña Encarnación Urruela; su madre doña Enriqueta Palacios y demás parientes

Suplican a usted se sirva encomendar su alma a Dios y tenerle presente en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren en Aranjuez, a las horas de costumbre, el día 11 en la Iglesia de San Antonio y los días 11 y 12 en el Colegio, Hospital, Convento, Hospicio y Capilla de Palacio, y en la villa de Chinchón el día 10, en la parroquia, y los días 11 y 12 en la parroquia, Asilo, Capilla del Rosario y en San Roque, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Los Excmos. Sres. Patriarcas de las Indias Obispos de Sión, Madrid-Alcalá, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Lea usted EL ECO REGIONAL,
el único periódico de la comarca.

“Garage Regio,” Calixto García del Rincón y López

Calle las Infantas, 1.—Telf. 70.
De enfrente al jardín de la Isla.

Reparación de toda clase de automóviles y maquinaria. Especialidad en reparar autos y camionetas «Ford»; surtido piezas legítimas «Ford» a precios de catálogo; pagando al contado estos accesorios, se hacen descuentos. Ventas de gasolina, aceites y neumáticos de todas marcas y medidas. Compra y venta de cámaras y cubiertas de ocasión y reparación de las mismas.

Precios baratísimos y convencionales.
Aranjuez.

El periódico y esta región

Siendo la región sociedad total donde cubrimos nuestras necesidades, debe existir un periódico que sea el latido de los pueblos de su demarcación, porque hoy día la prensa es una necesidad creada por la civilización y los que tienen cultura deben poner sus esfuerzos todos en defensa de la comarca por medio del periódico regional, obra eminentemente útil.

Amarga es, como todas las verdades, pero esta región ha estado carente de periódico que pretendiera hacer patria, habiéndose iniciado, desde poco tiempo a esta parte, un movimiento espiritual plausible, que redundará paulatinamente en beneficio de esta región para ser próspera, que es lo que pretende EL ECO REGIONAL.

Si el periodista se sirvió de temas nacionales para escribir sus artículos, ha visto ya que esta región le brinda temas preciosos, porque como desamparada, es más propicia para ello; y los artistas y literatos que buscaron en las costumbres y paisajes de otros pueblos, sin detenerse en éstos, ya han empezado haciendo literatura y arte genuinamente de esta comarca, pensando quizás que Rusiñol no necesitó ir a inspirarse para sus cuadros sublimes a Valencia, país de las flores; ni Andalucía, el de la gracia; ni a Galicia, el de los cantos dulces; sino que encontró motivos en estos bellos jardines de Aranjuez para organizar sus triunfos. Ni el pastor poeta tuvo que alejarse del terruño para escribir sus magistrales poesías inspirado en el campo de Ocaña y Chinchón.

Como Ramírez Angel no tuvo que salir fuera para escribir su poema excelso que le dió nombre, y encontró el argumento en Ciempozuelos, en esa fértil

vega, parda como el sayal de un peregrino, llena de casitas dormidas eternamente lo mismo bajo el cierzo invernal que bajo el sol de la canícula, habitadas por los hombres que tal vez se hayan acordado a tiempo de que laten en sus pechos corazones tan nobles como los que antaño latieron en los pechos de los hidalgos y labriegos de este terruño por tanto sudor regado.

Ruda es la tarea; pero el periódico regional, debe tratar de devolver a esta comarca su ancestral prestigio, laborando noblemente, con persuasión de triunfar, por la moralización de las costumbres, guiándose siempre más por la filosofía de la meditación y experiencia, para corregir abusos y prevenir males, que por las pasiones y personalismos.

No nos importa la crítica baja, la rencilla, aneja siempre a toda obra altruista; cuanto más acerbas sean las censuras enmascaradas, más vamos contribuyendo al engrandecimiento de esta región, que es nuestro objeto.

FLORENCIO RODRIGUEZ

Anuncio

AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre último, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 464-409-548-690-353-241-235-991-85-333-846-801-921-824-61-219-347-71-569-62-346-2-859-134-32-592-995-930-881-76-795-93.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

¡REALIDAD! ¡POSITIVISMO!

Eso es nuestro chocolate

“LA GENOVESA,”

Elaborado con fórmulas propias.

¿POR QUÉ...?

Por su pureza y gusto exquisito

—: se impone en todas las casas —:

FORMULAS DE FOSFATINA

ALIMENTO INDISPENSABLE PARA LOS NIÑOS

Casa de la Fuente

POSTAS, NÚM. 2. — ARANJUEZ

colorchecker CLASSIC

calibrite

EL ECO REGIONAL

Periódico semanal literario independiente

Director:
DON FLORENCIO RODRIGUEZ
Calle de Postas, núm. 23

Número
suelto:
QUINCE CENTIMOS

Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales. Con censura militar.
Administración: Postas, 23. Corresponsales en toda la comarca.

Del momento.

A propósito de un libro.

Ha publicado estos días José María Carretero un folleto muy valiente, muy limpio y muy honrado, rompiendo una lanza en pro de nuestra zarandeada España.

Del autor del opúsculo nada he de decir, que de todos es harto conocido. De su labor tampoco es necesario hablar, pues es uno de los valores que más alto se cotizan en el mercado literario del mundo entero.

Hemos de reconocer en primer lugar la valentía de su espíritu batallador, al propinar el primer latigazo desde la acera de enfrente a los inertes, a los escépticos y a los pusilánimes del lado de acá, que sólo se han alimentado cívicamente desde hace unos meses con la bazofia ruin de cuchicheos y comentarios de corrillo.

De sobra es conocido que el origen del formidable alegato del «Caballero Audaz» ha sido el vergonzoso e infame asunto Blasco Ibáñez; quien, si tenía algún derecho a renegar de su patria, no tenía motivo justificado para poner poco menos que al nivel del pesebre a todos los que, por suerte o desgracia, hemos nacido más abajo de los Pirineos. (Por sabido se calla que el eximio don Vicente queda excluido «per se» de este bochornoso denominador común).

No voy a hurgar en el pudridero; peor es meneallo. Tampoco tengo la pretensión ridícula de entablar descomunal batalla con el coloso de la Literatura y del dinero; con esa tarea podrían pechar tan sólo hombres de su talla. Claro, que si a don Vicente se le antojan pigmeos Cajal o Benavente, por ejemplo, nos han pisoteado definitivamente todos los caballos de todos los jinetes del Apocalipsis.

Bien está San Pedro en Roma; bien estaba el ponderado novelista levantino con su arroz y su tartana. Aquí le queríamos todos, aquí se leían sus libros por tontos y troyanos y de él esperábamos poco menos (perdón don Vicente, mucho más), que la continuación de la obra del maestro Galdós que fué muy republicano, muy modesto y muy español a la antigua usanza.

Pero, al fin de cuentas, si con su talento innegable y prodigioso pudo llegar Blasco Ibáñez a conquistar el mundo y a deslumbrar con su fama a los millonarios norteamericanos y a creerse capaz, en un acto de reposada autocritica, de gobernar la desgobernada y roñosa España, no son razones suficientes para que haya tenido necesidad de cosas feas

al hacer la revolución desde fuera, ni de salpicar de lodo, que no ha manchado, a un caballero digno por todos conceptos de todos los respetos, para llegar a presidente de la República en la mismísima plaza de Oriente.

Debiera haber pulsado antes el novel revolucionario la opinión de los humildes; que no es tan despreciable en las revoluciones el coeficiente de la masa anónima, entre la que modestamente me encuentro. Nunca es tarde si la dicha es buena; y por si nuestro cariacontecido Tartarín puede utilizar la fórmula para hacer la revolución, tal como a un simple y vulgar gregario se le antoja, no la eche en saco roto para otra ocasión.

Dice así la receta: «Dar el pecho con valentía, sin seguir el ejemplo del desacreditado capitán Araña». Como dicen los clásicos, no «faltar» a troche y moche, práctica demasiado corriente y sólo pasadera en los amenos paños de vecindad. Honradez acreditada que se traduce en un afán a todo trapo de resurgimiento de la desgraciada y miserable grey; sin apabullarla, eso sí, con los visísimos rayos de los millones y de las glorias del presunto redentor.

UN CHICO DEL ALAMILLO
Aranjuez 1.º de Enero de 1925.

+

PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

Don Arturo González Palacios

Farmacéutico

que falleció en Aranjuez

el día 11 de Enero de 1924

a los cuarenta y ocho años de edad.

R. I. P.

Su afligida esposa doña Encarnación Urruela; su madre doña Enriqueta Palacios y demás parientes

Suplican a usted se sirva encomendar su alma a Dios y tenerle presente en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren en Aranjuez, a las horas de costumbre, el día 11 en la Iglesia de San Antonio y los días 11 y 12 en el Colegio, Hospital, Convento, Hospicio y Capilla de Palacio, y en la villa de Chinchón el día 10, en la parroquia, y los días 11 y 12 en la parroquia, Asilo, Capilla del Rosario y en San Roque, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Los Excmos. Sres. Patriarcas de las Indias-Obispos de Sión, Madrid-Alcalá, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Lea usted **EL ECO REGIONAL**, el único periódico de la comarca.

“Garage Regio,”

Calixto García del Rincón y López

Calle las Infantas, 1.—Telf. 70.

De enfrente al jardín de la Isla.

Reparación de toda clase de automóviles y maquinaria. Especialidad en reparar autos y camionetas «Ford»; surtido piezas legítimas «Ford» a precios de catálogo; pagando al contado estos accesorios, se hacen descuentos. Ventas de gasolina, aceites y neumáticos de todas marcas y medidas. Compra y venta de cámaras y cubiertas de ocasión y reparación de las mismas.

Precios baratísimos y convencionales.
Aranjuez.

El periódico y esta región

Siendo la región sociedad total donde cubrimos nuestras necesidades, debe existir un periódico que sea el latido de los pueblos de su demarcación, porque hoy día la prensa es una necesidad creada por la civilización y los que tienen cultura deben poner sus esfuerzos todos en defensa de la comarca por medio del periódico regional, obra eminentemente útil.

Amarga es, como todas las verdades, pero esta región ha estado carente de periódico que pretendiera hacer patria, habiéndose iniciado, desde poco tiempo a esta parte, un movimiento espiritual plausible, que redundará paulatinamente en beneficio de esta región para ser próspera, que es lo que pretende EL ECO REGIONAL.

Si el periodista se sirvió de temas nacionales para escribir sus artículos, ha visto ya que esta región le brinda temas preciosos, porque como desamparada, es más propicia para ello; y los artistas y literatos que buscaron en las costumbres y paisajes de otros pueblos, sin detenerse en éstos, ya han empezado haciendo literatura y arte genuinamente de esta comarca, pensando quizás que Rusiñol no necesitó ir a inspirarse para sus cuadros sublimes a Valencia, país de las flores; ni Andalucía, el de la gracia; ni a Galicia, el de los cantos dulces; sino que encontró motivos en estos bellos jardines de Aranjuez para organizar sus triunfos. Ni el pastor poeta tuvo que alejarse del terruño para escribir sus magistrales poesías inspirado en el campo de Ocaña y Chinchón.

Como Ramírez Angel no tuvo que salir fuera para escribir su poema excelso que le dió nombre, y encontró el argumento en Ciempozuelos, en esa fértil

vega, parda como el sayal de un peregrino, llena de casitas dormidas eternamente lo mismo bajo el cierzo invernal que bajo el sol de la canícula, habitadas por los hombres que tal vez se hayan acordado a tiempo de que laten en sus pechos corazones tan nobles como los que antaño latieron en los pechos de los hidalgos y labriegos de este terruño por tanto sudor regado.

Ruda es la tarea; pero el periódico regional, debe tratar de devolver a esta comarca su ancestral prestigio, laborando noblemente, con persuasión de triunfar, por la moralización de las costumbres, guiándose siempre más por la filosofía de la meditación y experiencia, para corregir abusos y prevenir males, que por las pasiones y personalismos.

No nos importa la crítica baja, la rencilla, aneja siempre a toda obra altruista; cuanto más acerbas sean las censuras enmascaradas, más vamos contribuyendo al engrandecimiento de esta región, que es nuestro objeto.

FLORENCIO RODRIGUEZ

Anuncio

AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre último, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 464-409-548-690-353-241-235-991-85-333-846-801-921-824-61-219-347-71-569-62-346-2-859-134-32-592-995-930-881-76-795-93.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

¡REALIDAD! ¡POSITIVISMO!

Eso es nuestro chocolate

“LA GENOVESA”

Elaborado con fórmulas propias.

¿POR QUÉ...?

Por su pureza y gusto exquisito

—: se impone en todas las casas —:

FORMULAS DE FOSFATINA

ALIMENTO INDISPENSABLE PARA LOS NIÑOS

Casa de la Fuente

POSTAS, NÚM. 2. — ARANJUEZ

ANUNCIO

Se hace saber al público que, por acuerdo de este Ayuntamiento y con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la oficina de esta Secretaría todos los días hábiles desde la publicación de este anuncio y horas de diez a doce, se celebrará subasta en esta Casa Consistorial a los veinte días de la publicación del anuncio correspondiente en el «Boletín Oficial» de la provincia, para arrendar el servicio de suministro de fluido eléctrico para alumbrado público de la población y dependencias municipales por períodos de cinco años, siendo el precio-tipo de NUEVE MIL QUINIEN-TAS pesetas que satisfará el Ayuntamiento al contratista por meses vencidos.

El acto de la subasta se celebrará a las once del expresado día, haciéndose las proposiciones en pliegos cerrados que podrán presentarse en la Secretaría municipal todos los días hábiles de nueve a trece hasta el anterior de la subasta, pudiendo concurrir los licitadores por sí o representados por otras personas con poder declarado bastante por letrados de esta población, acompañando a las proposiciones resguardo que acredite haber constituido depósito provisional equivalente al 5 por 100 del precio tipo de subasta, y una vez hecha la adjudicación del servicio, constituirá el rematante fianza definitiva, equivalente al 10 por 100 del precio del remate de una anualidad y observándose todas las demás condiciones del pliego.

Las proposiciones deberán de extenderse en el papel de la clase 8.^a y ajustarse al presente

MODELO DE PROPOSICIÓN

D..... vecino de..... que vive en la calle de....., número....., enterado del anuncio y condiciones de la subasta para contratar el suministro del fluido eléctrico con destino al alumbrado público de esta población, desde el día en que se otorgue el contrato, al 31 de Diciembre de 1929, se comprometo a tomar a su cargo el servicio con estricta sujeción al pliego de condiciones aprobado, por la cantidad de.....(en letra)..... pesetas. Fecha y firma del proponente.

Aranjuez, a 18 de Diciembre de 1924.
El Alcalde, José Gullón.

UN RECUERDO

*Allá en cálidas regiones
donde el Sol sienta su trono,
donde nace el abandono,
donde rugen las pasiones,
donde a trozos se derrumba
de la morisma el cinismo,
donde bordea el abismo
tosca y pedregosa tumba,
allí el soldado español
lucha con frente serena
con la furia sarracena
y con los rayos del Sol.*

*Contra la astucia rastrera
que en la morisma se auna,
contra aquella media luna
él pone su luna entera.
Luz de gran irradiación
que es del mundo el embeleso
y es el faro del progreso
de la civilización.*

*Allí, ajeno al esplendor,
con impaciencia notoria,
por esperanza, la gloria,
por alimento el valor,
con el fusil por amigo
y el cañón por confidente
quiere refrescar su frente
con sangre del enemigo.*

*Ni galardón, ni fortuna;
sólo quiere, con sus brazos,
romper en dos mil pedazos
la maldita media luna.*

*Cuando comienza la acción
y truena el cañón lejano
también se escucha cercano
el rugido de un león.*

*Es la fiera adormecida
que sacude su pereza,
es que surge la fiereza
de nuestra patria querida;
es que vence el parasismo
la sangre que se derrama,
es que flamea la llama
del legendario heroísmo,
y es, en fin, la batahola
que cruje por todos lados,
los laureles remozados
de la leyenda española.*

*¡Llor a tí, mártir sufrido,
que te alienta el sufrimiento
y estás en el campamento
siempre alegre y divertido!
¡Que unes al grito de guerra
la lucha de tus pasiones
y envuelves entre cañones
los recuerdos de tu tierra!*

*Luchas, y todos te admiran,
vences, y todos te aclaman,
y llanto por tí derraman
los que de lejos te miran.*

*En aquella reunión
de muchachos esforzados
también allí están mezclados
los chicos de este Cantón.*

*En lucha con los rifeños
día y noche siempre están
y en la lucha vencerán
los soldados ribereños
y al dejar el campamento
y volver a su Región
gritarán con efusión:*

*¡Viva nuestro Regimiento!
Que si en momentos fatales
penas nos han devorado,
con ellas hemos honrado
los colores nacionales.*

*Aunque peque de importuno
mirando al soldado ajeno,
digo que lo habrá muy bueno,
mejor que el nuestro, ninguno.*

*El ensancha la aureola
que ofrecieron sus mayores
a los hermosos colores
de la bandera española.*

*El riega con su sudor
la tierra que va pisando
y con sangre barnizando
la guarida del traidor.*

*Y pues, en ruda campaña,
el heroísmo ha alcanzado,
saludemos al soldado
al grito de ¡Viva España!*

V. G. O.

Nobleza obliga.

Hemos leído con verdadero gusto y deleite el escrito que la Hoja parroquial publicó en su último número, y la especial distinción de que nos hace objeto. Correspondemos, como es nuestro deber, a sus gratitudes, y como amantes de todo lo que puede suponer progreso para este hidalgo pueblo, nos proponemos alentarles en su obra, poniendo nuestro modesto grano de arena.

Hoy queremos tratar el asunto bajo el punto de vista práctico, ya que tan magistralmente lo trata la Hoja parroquial bajo el dogmático y social. ¿Qué debe hacerse para que Aranjuez pueda realizar esa obra? Pues, sencillamente, querer. Es decir, buscar la voluntad de cada entidad, de cada sociedad, de cada familia, en la forma que parezca más conveniente. Es, pues, una necesidad la actuación de esa Junta, que invite, visite, ruegue y solicite el apoyo y el concurso de todos.

Oí hace algunos años a un prestigioso político, del campo liberal, pero católico práctico, la siguiente anécdota.

Tratábase en Madrid de construir una obra muy parecida a la que Aranjuez intenta, y de entre la Junta gestora salieron varias opiniones para ejecutar el proyecto. En vista de que este procedimiento retardaba la obra y creaba bastantes dificultades, surgió una persona, que dijo: Señores, aquí lo que precisa es acción y voluntad. Y en seguida, llevando la voz cantante y el aval de la Junta, fué visitando distintas personalidades. Era una mañana; el malogrado don José Canalejas, salió de su casa (no había llegado aún a ser presidente del Congreso), cuando improvisadamente oyó una voz que le llamaba: don José, don José. Volvió la

cabeza el político izquierdista, y al ver la persona que le requería, frunció el entrecejo, al propio tiempo que amablemente le sonreía. Querido don José, le dijo, está usted en cartera para la suscripción de la obra... de tal... pero nada de donativos. Para usted le reservo el pago de... vea usted el plano. Una pequeña parte del total de la obra.

Y don José Canalejas puso la firma de conformidad. Ahora yo pregunto: ¿Os parece digno de imitar este rasgo? Venga, pues, esa Junta, que trabaje, asociándole elementos de la juventud de ambos sexos, y que un día pueda verse el mausoleo con estas o parecidas inscripciones: El Comercio, la Fábrica B, la Entidad F, la Cofradía H.

ARTUNEZ

PENSAMIENTOS

Si queréis saber en qué para la ambición, considerad a Napoleón I, que después de pisar los tronos de Europa murió abandonado en el peñasco de Santa Elena.

Más bien que clases malas y buenas, lo que hay son individuos buenos e individuos malos.

Bajo una mesa de juego,
Y sobre un charco de vino,
Cantando canciones torpes
Se hallaba un bulto tendido.
A unos que de él se reían,
¿Qué es eso?... les pregunté.
¡Me dijeron que era un hombre!
Y no lo quise creer.

En unos exámenes de Física:

—Diga usted algunas propiedades del calor y del frío.

—El calor dilata los cuerpos y el frío los contrae.

—Muy bien; ponga usted ahora un ejemplo.

—Por ejemplo: los días son más largos en verano que en invierno.

El profesor, al oír el ejemplo, quedó pasmado, contraído y de repente muerto.

Cándida Velázquez

Infantas, 19, principal.—ARANJUEZ

Lecciones de bordados y enseñanza de medias a máquina.

Teatro de Aranjuez.

La noche del 6, el cuadro artístico que dirige Venancio Sánchez, puso en escena el grandioso drama «Lealtad», desempeñando a la perfección las señoritas Silva, Enguidanos y Vargas, sus respectivos papeles.

Venancio Sánchez-Rico encarnó magistralmente la idea de César, y le secundaron los señores García, Belmonte, Rodríguez, Grande, y el incommensurable Raimundo López, que sacó limpiamente el papel de D. Justo.

El juguete «Levantar muertos», lo desempeñaron las bellas señoritas Matildita Enguidanos, Silva, Vargas, y los señores Sánchez-Rico, García, López y Martín López, que lo hicieron bien, siendo muy aplaudidos.

ANUNCIO

Se traspasa la antigua y acreditada barbería y peluquería de Patiño, por estar delicado el dueño.

Para tratar, en la misma, desde las dos de la tarde.

AURELIO TAPIA

ABOGADO

Plaza de S. Antonio, núm. 7

Horas de consulta: de 2 a 5

FOOT-BALL

El jueves 1, con motivo de la festividad del día, se celebró un interesante partido entre un equipo del RACING CLUB de Madrid, compuesto de valiosos elementos de los segundo y tercer equipos, que supieron tener a la concurrencia en un continuo interés, debida a su buena forma de juego y colocación.

Estaba compuesto este equipo por los señores Sanz Miño, Botella, Muñoz, Anquiano, Sac, Moreno, Rodríguez de Pablo, Saavedra, Aiguavella, Sebastián y San Miguel.

El equipo local se alineó con: Santis, Armendariz, Valverde (E), Elorza, Bernabeu, Pablo, Villaverde, Díaz (L), Babel, Santana y Rebato.

Arbitró el señor Costa, representante del equipo forastero, el que lo hizo un arbitraje a la perfección y muy a gusto de todos.

Saca el «Racing», y con una lucida combinación de pases, llegan a la meta ribereña, tirando un «chut» raso por alto; a continuación, con un gran dominio de los madrileños, los que tienen algunos momentos a los rojos muy acosados en su portería, que Santis tiene que intervenir muy acertadamente, y son todos, de fensas, medios y hasta los delanteros, los que tienen que hacer despejes comprometidos, y cuando sólo faltan unos instantes para terminar el primer tiempo, sufren la reacción los rojos, los que tiran varios «cornets», que Rebato no se luce, y en una «meleé» en la puerta del «Racing», Bernabeu mete el pie tan soberbiamente, con un tiro imparable, haciendo su correspondiente agujero en la red, siendo el primer tanto de la tarde que le vale una buena ovación con su vuelta al ruedo. Hay quien pide la oreja y otros la tila para los nervios.

En el segundo tiempo los rojinegros, siguen haciendo su buen juego, que se atienden a la perfección, consiguiendo de un buen «chut» del interior derecha, nada más empezar el empate, y no pierden su entusiasmo por tener el triunfo, pues pronto consiguen el segundo y tercer tanto de algunos fallos de los rojos.

Cuando sólo faltan cinco minutos para terminar el partido y ya consideráramos la catástrofe, tienen nuestros simpáticos rojos su conocido empuje, en el que Rebato centra como él sabe, que Luisito no tiene más que dar dirección al balón, entrando cruzado en el marco con la alegría del público, quedando unos instantes, los precisos para que un nuevo avance de los rojos, para conseguir su tercer tanto y por consiguiente el empate después de una noble y lucida lucha.

El equipo rojinegro nos gustó mucho, tiene buenos elementos y supieron hacer un partido de mucha emoción.

De los nuestros, con esa línea de medios, que es una muralla, se puede ir al fin del mundo, Bernabeu hecho un coloso y Elorza tuvo una tarde grande de cortar mucho juego; Santis supo lucirse con su escuela, las defensas estuvieron mejor y más seguros al final, y de la línea de ataque, todos bien; Babel tuvo minutos soberbios que con sus filigranas nos levantaba del asiento.

Y el respetable público, correcto, como demostración a lo ocurrido días pasados y encantado de empezar el año con un partido que hace EPOCA.

El domingo 4, en el campo de la Ferroviaria de Madrid, se celebró el tercer partido de campeonato de la Sociedad Deportiva con el PERSEVERANCIA; el equipo estaba formado: Santis, Armendariz, Valverde, Elorza, Bernabeu, Pablo, Martínez, Díaz, Babel, Santana y Rebato.

Principia el juego con unos bonitos avances de los nuestros y con un centro del Grillo, Babel consigue el primer tanto para su equipo. Sacan los azules y pronto se hace Babel con el balón, y sólo después de una serie de regates llega a la portería, chuta a placer y se le escapa el balón de las manos al portero y resulta el segundo tanto. Y van tres minutos de juego.

Siguen dominando los nuestros, los que llegan varias veces a la meta contraria, y el árbitro nos corta tres avances, que se imagina él que hay offside, con gran perjuicio de los rojos, y cuando sólo faltan pocos minutos para terminar el primer tiempo, es castigado nuestro equipo con un «penalty», que se convierte en tanto a favor del «Perseverancia»; Santis estaba tan azarado que no lo vió y que bien pudo pararlo.

En el segundo tiempo, la ignorancia tan grandísima del árbitro y unido a la

falta de carácter, que se quedó sugestionado por los del «Perseverancia», hizo que los rojos no acertaran un momento, pues allí no se castigaban más faltas que las de Aranjuez, los madrileños eran perfectos en su juego y se hicieron los amos de tal forma que, no sólo daban todos cuantos gritos querían, sino que insultaban al árbitro en tal extremo que hasta influyeron para que fuesen castigados los rojos con un «penalty», que les valió el tanto del empate; eran los del «Perseverancia» con sus clásicas frases de «gente bien» del aristocrático barrio del Puente de Vallecas, los que dieron motivo para que el representante de la Federación los llamase al orden, y luego dicen de Aranjuez.

Pronto consigue Babel de un «penalty» el tanto de ventaja, y cuando falta poco tiempo para terminar de resultados de un barullo en la puerta de Santis, consiguen nuevamente el empate los azules; desde este momento el árbitro no cesa de pintar todas cuantas faltas hacen los rojos, a Babel le ponen una zancadilla cuando estaba solo delante de la portería, la que no se castiga, y los rojos se encuentran tan desanimados que tienen un final como para perder el partido, el que no se perdió gracias a la defensa que estuvo superior, y a Santis, que hizo paradas muy peligrosas.

En Aranjuez, el domingo 4, el «Club Vencedor», venció (como bien dice su nombre), por 2-1 a la «Flor Roja» (que esta vez se marchitó).

El martes 6, con motivo de la fiesta de los Reyes, y ante numeroso público, se celebró un partido muy emocionante, entre el «Stadium F. C.» (Madrid), y el primer equipo de la «Deportiva», que estaba compuesto por Santos, Valverde, Armendáriz, Elorza, Bernabeu, Quintanilla, Martínez, Luque, Babel, Ortiz y Rebato.

El encuentro fué con alterno dominio entre ambos equipos, que supieron hacer gala en sus jugadas, pues los rojos visitantes formaban un once superior al nuestro, no teniendo la fortuna de ganar, (como era de esperar), debido a la resistencia tan tenaz que les pusieron los blanquinegros, consiguiendo dos tantos hechos por Luque; los madrileños hicieron uno, hecho de un tiro muy cruzado del interior izquierda.

Arbitró el señor Villarino, y el público tan contento de ver partidos tan buenos, que es lo que desea, y la Directiva de la sociedad es lo que debe procurar.

GOAL

SE VENDE

un método de solfeo Aranguren, un santoral religioso, un método para órgano y una Semana Santa.

CELEDONIO RODRIGUEZ.—Montesinos, 23.

Se hacen y componen medias y calcetines.

DE SOCIEDAD

El inteligente joven José Alvarez salió para Algeciras, a desempeñar su nuevo cargo.

Han regresado de Cuenca don Severiano Moreno y su distinguida familia.

El último lunes se celebraron solemnes funerales por el alma de Manolita Cuenca.

Estuvo entre nosotros don Ignacio González.

Pasó el día de Reyes en «La Flamenca» el excelentísimo señor marqués de Hoyos y Vinent.

Han sido agraciados por su majestad la reina, con el título de presidenta de la Asamblea local de la Cruz Roja, doña Pilar Bel de Lamaja, y delegado presidente don Deodoro Valle. Nuestra enhorabuena.

Regresó de Manresa don Manuel Drape.

Después de pasar unos días en la Corte, regresó la simpática señorita Isabelita Esquina.

Se encuentra en ésta don Alejandro Romeral.

Regresaron de Villasequilla doña Aurora López y familia.

Está ligeramente indispueta la señorita Julia Oltra.

Tuvimos el gusto de saludar a don Julio Gracia.

Se posesionó en ésta de su nuevo cargo don Pio García, teniente de Intendencia.

El monísimo nene Carlitos Ruiz Señén, hijo de don Saturnino Ruiz, pasó varios días en esta localidad.

Domínguez y Carro

NUEVA PESCADERIA

Cajón núm. 6 de la Plaza.—ARANJUEZ

Servicio esmerado. Se reciben diariamente pescados de todos los puertos de España.

Sucursal en Madrid: Plaza del Carmen, núm. 107.

Resumen general de la semana.

Madrid: Ayer visitaron al marqués de Magaz, el opulento naviero don Horacio Echevarrieta y los ex delegados gubernativos.

En la Cámara de Comercio se trató de la construcción de un metropolitano de vía ancha, que enlazará las estaciones del Norte y Mediodía; con ello beneficiarán el tráfico.

La Compañía Nacional de Teléfonos abre un concurso para mecánicos, de cien plazas, desde los dieciocho años hasta treinta; las instancias presentarlas antes del 30 de enero.

Santander: En el naufragio del vapor «Alfredo» perecieron cinco personas de esta población.

Sevilla: El ingeniero señor Mendoza se propone canalizar el Guadalquivir desde Córdoba a esta población, y reina gran entusiasmo.

Zaragoza: El día 5, en la estación Alagón, a causa de una falsa maniobra, chocaron dos trenes de mercancías, y de su consecuencia sufre heridas graves un mozo de tren.

París: Un bibliófilo francés ha descubierto planos y antiguas cartas de navegación, en la Biblioteca Nacional de París, que contienen el dibujo que Colón presentó a los Reyes Católicos en el Campamento de Santa Fe, y por él descubrió el Nuevo Mundo.

Marruecos: Melilla.—Llegaron a esta plaza oficiales de todos los Cuerpos, que han de instruir los reclutas que, a partir del día 10, comenzarán a incorporarse.

El personal de Teléfonos ha reparado las líneas de Aisa-Asdir.

Se han llevado, sin novedad, convoyes a Benitez e Isen y Lasen.

ESPECTACULOS

En el teatro, el domingo día 11, tarde y noche, pondrán en escena la Compañía Gómez Ferrer la obra cumbre de los hermanos Quinteros «Cancionera», que tantos éxitos obtiene.

FOOT-BALL

En el campo de la Deportiva, el domingo, a las tres de la tarde, gran partido.

Alimentos de Régimen para sanos y enfermos

Tapiocas, purés, harinas, sopas y caldos MAGI

Vinos sin alcohol para diabéticos.

Pan y pastas EL GLUTEN

Calle Stuart, 10 :-: Ultramarinos ARANJUEZ

Se venden cinco bancos y un estante de taberna, un piano con carro, en Stuart, 54, Taberna.—Aranjuez.

Sastrería de J. Cuadra

Uniformes civiles y militares.—Trajes

de etiqueta y sport.

Manuel Fernández y González, núm. 7 (antes Visitación).—MADRID



SALÓN EXPOSICIÓN

Tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela los últimos figurines y géneros para la presente temporada.

NOTICIAS

El domingo anterior se celebró en la iglesia parroquial una fervorosa fiesta, en la que recibieron la primera comunión un número crecidísimo de jóvenes adolescentes, debidamente preparadas, por las conferencias de San Vicente de señoras y caballeros. Predicó el señor cura párroco, con verdadero celo sacerdotal, haciéndoles ver a las jovencitas las gracias innumerables y tesoros que recibían y el estado superior de gracia que adquirirían. Fué muy emocionante, y las Hijas de María amenizaron la fiesta con cánticos alusivos al acto.

Ha muerto gloriosamente con la columna del general Saro, el bizarro militar don Manuel Peñarredonda. A la familia nuestro sincero pésame.

El día 4 estuvo en ésta recorriendo fondas y hoteles, un inspector de Seguridad, relacionada esta visita con la desaparición de las niñas ya encontradas.

Está ultimado el cartel para la corrida de San Fernando, siendo una gran novedad.

Cesó del cargo de delegado del partido de Chinchón, el señor González.

En la estación de Dosbocas hubo un accidente ferroviario, causando la muerte a Santos Vaquero, de Santa Cruz.

En la última sesión del Ayuntamiento se acordó colocar una lápida por suscripción pública, en la casa donde nació el capitán Angosto y dar este nombre a la calle.

Son varias las personas mordidas por perros y un gato hidrófobo, siendo sometidas al tratamiento antirrábico. Podría evitarse esto con un tratamiento preventivo para los perros. Los informes para esto, en la carretera de Andalucía, número 5. Veterinario.

Se halla enferma la señora de nuestro distinguido amigo don Francisco Conejero. Celebraremos su total restablecimiento.

El día 8 marcharán los quintos a sus respectivos Cuerpos. Les deseamos suerte. Este año no habrá sorteo.

Se encuentra entre nosotros el teniente coronel señor Jiménez.

Ascendió al haber inmediato don Isaac Rubio.

El 11 es el aniversario del que fué en vida nuestro buen amigo don Arturo González. Renovamos el pésame a su familia.

Ocaña

El vecino de Ocaña, Patricio Díaz, guarda-agujas de la línea de Cuenca, en la estación de Tarancón, fué arrrollado por el tren, produciéndole heridas de pronóstico reservado.

Colmenar de Oreja

Con gran animación se celebró en el Casino, el día de Reyes, un gran baile de sociedad.

Pinto

Estuvieron pasando las Pascuas entre nosotros, la distinguida familia de don Gonzalo de Guzmán.

La Vega de Aranjuez

COMESTIBLES FINOS

JUAN ESCUDERO—Stuart, 22

Especialidad en cafés, tueste natural, embufidos de Cantimpalo, quesos, vinos finos, aceites de Andalucía.

Vende una cajonería y anaquelaría, vidrieras y dos pesos con sus columnas.

Horario de Misas.

En la capilla del Hospital, a las seis. En la iglesia del Convento de San Pascual y en la Capilla del Externado, a las siete y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho.

En la Iglesia parroquial, los días laborables, a las ocho y media y a las nueve y media, y los festivos, a las ocho y media, diez y once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media, y los festivos, a las ocho y media y diez.

Semana religiosa

Día 11. Domingo.—Fiesta de la Santa Familia, Jesús, María y José.—En la iglesia parroquial, Adoración Diurna a Jesús Sacramentado.

Día 12. Lunes.—San Modesto, mártir.

Día 13. Martes.—San Gumersindo, Mártir.

Día 14. Miércoles.—San Hilario, obispo y doctor.

Día 15. Jueves.—San Pablo, primer ermitaño.

Día 16. Viernes.—San Fulgencio, obispo.

Día 17. Sábado.—San Antonio Abad. Adoración Nocturna, a las nueve de la noche, en el Hospital.

SE VENDE

leña de álamo negro y chopo al por mayor y menor.

Serrería mecánica de

FRANCISCO MIRALLES FLORIDA, 2

Está comprobado: quien en EL ECO anuncia, vende.

Editorial Católica Toledana. Juan Labrador, 6. -- Toledo

La Madrileña

de
Francisco Carros

Pescadería Central:
Mercado, cajones 61 y 62
Gobernador, 7. -- ARANJUEZ

PESCADOS FRESCOS
DEL DÍA

Sucursal en Madrid: Calle de Fúcar,
número 18

Gran taller de modas

PARA SEÑORAS Y NIÑOS

ALFONSA LOPEZ

Postas, 6, 2.º, letra E
ARANJUEZ

Especialidad en trajes
hechura de sastre

LA MADRILEÑA José Fernández

ARANJUEZ

Tinte y quitamanchas.—Especialidad
en limpieza al seco.—Trajes de caba-
llero y de señoras.—Tintura negra.—
Transformación de colores sobre lanas,
sedas y algodones

Stuart, 10, teléfono 142.

Almacén de Vinos

al por mayor y menor

Stuart, 19.-**ARANJUEZ**

Vinos que expende este establecimiento:

Vino de mesa.—Moscatel supe-
rior.—Dulce, tipo "Lágrima".—
Mistela, blanco, superior.—Añejo,
ajerezado.—Vino blanco para la
celebración del santo Sacrificio
de la Misa.

CONVOCATORIA

para
auxiliares femeninos de Correos

Preparación completa
a cargo del Oficial del Cuerpo

D. José Guijarro Chicote

Clases independientes

Stuart, 25, pral.-Aranjuez

Confitería y Pastelería HIJO DE DORADO



(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la
casa.
Fabricación de bombones y caramelos
de todas clases.
Precios especiales para detallistas.
Gran surtido en cajas fantasía para
bombones y objetos para regalo.

FAUSTINO OÑATE

Agencia oficial

F O R D

Almibar, 1.—Teléfono 100
ARANJUEZ

Voiturette.....	3.610 ptas.
Turismo S. A.....	4.375 >
Sedan C. A.....	7.015 >
Chassis, coche S. A....	2.980 >
> camión.....	3.980 >
Tractor Ford.....	5.920 >

Se desean representantes

Omnibus y camiones carroza-
dos, a precios económicos.—
Taller de reparaciones, con me-
cánicos especializados en moto-
res FORD

Ventas al contado y
a plazos

Banco de Vizcaya

Sucursal en Aranjuez

Operaciones que realiza este
Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y
medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuatro
por ciento; a 180 días, tres y medio por
ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por
ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente.
Descuento y negociación de letras
sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de
España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en
las de Bilbao, Madrid y Barcelona, fran-
co de comisión, cobrando únicamente el
corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.

Informes comerciales y sobre valo-
res. Facilitamos gratis a los cuentaco-
rrentistas.

La Imperial

Gran Sombrerería y Zapatería
de la

Viuda de González Cao

Gobernador, 4.-Aranjuez

Inmenso surtido en toda clase
de géneros, desde los más ele-
vados a los más económicos.

Especialidad
en medidas y artículos de Sport.

Zapatería Sombrerería y Funeraria

de la

Viuda de VARON

Trajes, abrigos de niños, gorras y
sombros.—Calzados de todas cla-
ses, medidas y composturas.

Stuart, 22. — Aranjuez.

El Carrete

de

Consuelo Fernández

Artículos de escritorio.—Bisutería.
Puntillas.

STUART, 31.—ARANJUEZ

**VICENTE IBÁÑEZ BARRA, Abogado,
y VICENTE IBÁÑEZ FERNÁNDEZ,
Procurador**

Se encargan de toda clase de asuntos; com-
pra y venta y administración de fincas; dinero
con garantía y gestión gratuita a sus clientes
en los Registros y otras oficinas.

Horas de despacho: De 10 a 1 y de 5 a 6.
San Antonio, 19, principal, derecha.

Casa de MARCOS

Venta de bicicletas de las me-
jores marcas, al contado y a
plazos.

Accesorios y alquiler.

Reparaciones.

Stuart, número 25

Aranjuez.



F. RUANO (HIJO)

Gran servicio de automóviles y coches
de alquiler para dentro y fuera de la
población.

STUART, 17—TELEFONO 149

ARANJUEZ



GRAN BODEGA DE

Francisco Fernández

MONTESINOS, 20.—ARANJUEZ.—TELÉFONO 150

Son especiales estos vinos finos de
mesa por su bouquet y presentación,
probarlos y os convenceréis.

Blanco, los 16 litros, 6,50 pesetas;
medio ídem, 0,20 ídem.—Tinto, los 16
litros, 6,50 pesetas; medio ídem, 0,20
ídem.—Vinagre, los 16 litros, 3,50 pe-
setas; medio ídem, 0,15 ídem.

Para fuera de la población se reba-
jan los consumos. Se sirve a domicilio
desde media arroba en adelante aumen-
tando 25 céntimos en pedido.

Despacho y Sucursal: Montesinos, 20, Tienda.

¿Se ha fijado usted en este
anuncio?

Si es usted amante de la lectura, vaya
al SUBMARINO y Biblioteca de la
Estación de

JULIO DE LA VEGA

donde encontrará novelas, revistas y
diarios.

Concesionario de la pluma stilográfi-
ca THE UNIQUE PEN, garantizada

"AURORA,"

Compañía Anónima de Seguros
contra incendios.

Representante en Aranjuez: RAFAEL
HERNANDEZ, Carretera de Anda-
lucía, número 6

ARANJUEZ

"LA ARAGONESA,"

Manzón Hermanos.—Aranjuez.

Calderería de cobre y hierro en general.
Soldadura autógena, reparaciones en cal-
deras de vapor, fábricas de alcohol y
otras.—Depósitos, tuberías de todas clases
y alumbrado por acetileno.

Arana y C.ía

Carretera de Andalucía, 10

COLONIALES

al por mayor y detall

Francisco Burgo

Gobernador, 9.-Aranjuez

ARTICULOS

KODAK

FOTOGRAFÍAS

Ya bajó el vino

Bodega de JOSE ALVAREZ

Andalucía, 26 — ARANJUEZ — Teléfono, 98

Vino tinto o blanco clase extra: Arro-
ba de 16 litros, 6,00 pesetas.—Un litro, 0,40
ídem.—Medio ídem, 0,20, ídem.

Vinagre superior: Arroba de 16 litros,
4,50 pesetas.—Un litro 0,35.

Sucursales: «La Marquesina», Gobernador, 9,
e Infantas, 25.—ARANJUEZ

INDUSTRIAS METALÚRGICAS ESTAMPACIONES DE METALES

Especialidad en precintos grabados para
sacos, paquetería y embalaje de madera.

ARDUINO GHERARDI

Construcción de troqueles de todas clases
para corte y estampaciones.

Ray, 13.—ARANJUEZ—Gobernador, 12

La Mutual Franco-Española

Aicálá, 38.—MADRID

Previsión y Caja de Ahorros.—Dotes para los
hijos.—Capital para el obrero.—Viudez.—Re-
tiro para la vejez.—Huérfanos y herencia para
la familia.

Agente en Aranjuez: D. Juan Mateo Vera.
Pagos realizados: 27.490.219,71 pesetas.

La Marquesina. Gobernador, 9

Teresiano González

Moscatel, 1,50 pesetas.—Mistela, 1,50
ídem.—Vino viejo, 2 ídem.—Jerez espe-
cial, 2,50 ídem.—Coñac, 3 ídem.—Malaga,
2,50 ídem.

Bodegas en Colmenar.

Al por mayor, pidan precios.